

Safe R Handdisinfection liquid

IMPROVED
FORMULA

97-92548

Handdisinfection

Mode d'emploi: Pour un lavage hygiénique, appliquer le désinfectant sur les mains et frotter vigoureusement, laisser agir pendant 30 secondes. Pour un lavage chirurgical, appliquer le désinfectant sur les mains et les avant-bras et frotter, laisser agir pendant 5 minutes. Pour une désinfection en cas d'injection simple et de ponction des vaisseaux périphériques, appliquer le produit sur la peau et frotter vigoureusement, puis laisser agir pendant 1 minute. Pour les peaux grasses, appliquer le produit et frotter vigoureusement, puis laisser agir pendant 10 minutes. Pour une action refroidissante, mélanger un volume de solution à un volume d'eau avant utilisation. **Microbiologie:** Bactéricide conformément aux recommandations VAH/DGHM, aux normes EN 1500, EN 12791, prEN 12054 ; levurocide (Candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM, norme EN 1275 ; tuberculocide EN 14348, « virucide limité » (efficace contre les virus enveloppés, c-à-d.: VHB, VIH, VHC). **Efficacité:** Bactéries et Candida albicans: Désinfection hygiénique des mains conformément aux recommandations VAH/DGHM, et aux normes EN 1500, prEN 12054, EN 1275: 30 sec. Désinfection chirurgicale des mains conformément aux recommandations VAH/DGHM, et aux normes EN 12791, prEN 12054: 1 min. TbB (Tuberculose) conformément à la norme EN 14348 (charge bio élevée): 30 sec. Virus enveloppés (VHB, VIH, VHC) conformément aux normes BGA (RKI)/DVV: 15 sec. **100 g contiennent:** 62,8 g 2-Propanol, Eau purifiée **Consigne de sécurité:** R 10 Inflammable. R 36 Irritant pour les yeux. R 67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges. S 7 Conserver le récipient bien fermé. S 16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer. S 25 Éviter le contact avec les yeux. S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. S 60 Éliminer ce produit et son récipient comme un déchet dangereux. L'emballage doit être entièrement vidé de son contenu avant de l'éliminer.

Hinweise zur Anwendung: Zur hygienischen Händedesinfektion werden die Hände mit der Lösung eingerieben und 30 Sekunden lang feucht gehalten. Zur chirurgischen Händedesinfektion werden Hände und Unterarme mit der Lösung eingerieben und 5 Minuten lang feucht gehalten. Zur Desinfektion vor einfachen Injektionen und Punktionen peripherer Gefäße wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 15 Sekunden lang feucht gehalten. Zur Desinfektion vor Operationen und vor Punktionen von Gelenken wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 1 Minute lang feucht gehalten. Zur Desinfektion von talgdrüsenreicher Haut wird die Haut mit der Lösung sorgfältig abgerieben und 10 Minuten lang feucht gehalten. Für Kühlumschläge ist die Lösung mit gleichen Teilen Wasser verdünnt anzuwenden. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid nach VAH/DGHM, EN 1500, EN 12791, prEN 12054; levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHM, EN 1275; tuberkulozid nach EN 14348, "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV). **Einwirkzeiten:** Bakterien und Candida albicans: Hygienisch Händedesinfektion nach VAH/DGHM, EN 1500, prEN 12054, EN 1275: Konz. 30 sec. Chirurgische Händedesinfektion nach VAH/DGHM, EN 12791, prEN 12054: Konz. 1 min. TbB (Tuberkulose) nach EN 14348 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV: Konz. 15 sec. **In 100g sind enthalten:** 62,8 g 2-Propanol, gereinigtes Wasser **Sicherheitshinweise:** R 10 Entzündlich. R 36 Reizt die Augen. R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. S 7 Behälter dicht geschlossen halten. S 16 Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen. S 25 Berührung mit den Augen vermeiden. S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. S 60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen. **VAH/DGHM gelistet.** BAUA-Nr. 38682

Istruzioni per l'uso: Applicare il gel e frizionare bene le mani. Attendere 30 secondi. Nella applicazione chirurgica, applicare il gel su mani e avambracci e frizionare a fondo. Attendere 5 minuti. Per la disinfezione nelle iniezioni o puntura dei vasi periferici, applicare sulla pelle frizionando a fondo e attendere 1 minuto. Per la pelle con ghiandole sebacee, applicare sulla pelle frizionando a fondo e attendere 10 minuti. Per usare il prodotto come refrigerante, miscelare la soluzione con una quantità equivalente d'acqua prima dell'uso. **Efficacia microbiologica:** Battericida secondo VAH/DGHM, EN 1500, EN 12791, prEN 12054; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHM, EN 1275; tuberculocida EN 14348; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, come HBV, HIV, HCV). **Efficacia:** Batteri e Candida albicans: Disinfezione igienica delle mani secondo VAH/DGHM, EN 1500, prEN 12054, EN 1275: concentrato: 30 sec. Disinfezione chirurgica delle mani secondo VAH/DGHM, EN 12791, prEN 12054: concentrato: 1 min. TbB (Tuberculosis) secondo EN 14348 (alta carica biologica): concentrato: 30 sec. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV: concentrato: 15 sec. **100 g contengono:** 62,8 g 2-propanolo, Acqua depurata **Istruzioni di sicurezza:** R 10 infiammabile. R 36 Irritante per gli occhi. R 67 l'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. S 7 Conservare il recipiente ben chiuso. S 16 Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. S 25 Evitare il contatto con gli occhi. S 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. S 60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento.

Indicaties voor gebruik: Wrijf de handen om hygiënische redenen grondig in met het desinfectans en laat gedurende 30 seconden inwerken. Voor chirurgische doeleinden dienen de handen en onderarmen ingesmeerd te worden met het desinfectans en dient dit gedurende 5 minuten in te trekken. Voor het desinfecteren van de huid voor simpele injecties en punctie van perifere vaten dient de huid grondig ingewreven te worden met het desinfectans en dient dit 1 minuut in te trekken. Voor huid met vetklieren, de huid grondig inwrijven en dit gedurende 10 minuten laten zitten. Om dit te gebruiken als een koelmiddel de oplossing voor gebruik mengen met een gelijke hoeveelheid water. **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide conform VAH/DGHM, EN 1500, EN 12791, prEN 12054; levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHM, EN 1275, tuberculocide EN 14348, "bepaalde virussen" (effectief tegen met membraam omhulde virussen, d.w.z.: HBV, HIV, HCV). **Werkzaamheid:** Bacteriën en Candida albicans: Hygiënische handdesinfectie conform VAH/DGHM, EN 1500, prEN 12054, EN 1275: geconcentreerd: 30 sec. chirurgische handdesinfectie conform VAH/DGHM, EN 12791, prEN 12054: geconcentreerd: 1 min. TbB (Tuberculose) conform EN 14348 (hoge biologische belasting): geconcentreerd: 30 sec. Met membraam bedekte virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA(RKI)/DVV: geconcentreerd: 15 sec. **100 g bevat:** 62,8 g 2-propanol, Gereinigd water **Veiligheidsinstructies:** R 10 ontvlambaar. R 36 Irriterend voor de ogen. R 67 Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken. S 7 In goed gesloten verpakking bewaren. S 16 Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. Niet roken. S 25 Aanraking met de ogen vermijden. S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. S 60 Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren. Verpakkingsmateriaal dient volledig geleidigd te zijn voorafgaand aan verwijdering.

DEHP DE Healthcare Products
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido por/Distribuido por/Vertrieb durch/Distribuito da:
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehpbrand.com